

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/C/M/31

3 de abril de 1998

(98-1349)

**Consejo del Comercio de Mercancías
16 de marzo de 1998**

ACTA DE LA REUNIÓN

Celebrada en el Centro William Rappard
el 16 de marzo de 1998

Presidente: Sr. R. Saborío Soto (Costa Rica)

La reunión fue convocada mediante el documento WTO/AIR/792. Se adopta el orden del día propuesto, que figura en el documento G/C/W/106, incluyendo los puntos 4, 5 y 6 dentro de "Otros asuntos":

	<u>Página</u>
1. Facilitación del comercio (párrafo 21 de la Declaración Ministerial de Singapur) (WT/MIN(96)DEC).....	1
- Declaración del Presidente	
2. Situación de las notificaciones previstas en las disposiciones de los Acuerdos comprendidos en el Anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC (G/L/223 y Corr.1)	5
3. Unión aduanera entre la Comunidad Europea y el Principado de Andorra	
- Notificación de la Comunidad Europea (WT/REG53/N/1 y WT/REG53/1).....	6
4. Hungría - Acuerdo de Libre Comercio entre Hungría e Israel.....	6
5. Informe sobre las consultas para designar al Presidente del Comité de Acceso a los Mercados	6
6. Fecha de la próxima reunión.....	7

-
1. Facilitación del comercio (párrafo 21 de la Declaración Ministerial de Singapur) (WT/MIN(96)DEC))
- Declaración del Presidente

1.1 El Presidente formula una declaración introductoria (G/L/226)¹ en la que resume las principales cuestiones planteadas y las conclusiones del Simposio de la OMC sobre facilitación del comercio celebrado los días 9 y 10 de marzo de 1998.

¹ El texto de la Declaración se distribuyó a petición de las delegaciones.

1.2 El representante de las Comunidades Europeas dice que el Simposio, que ha alcanzado plenamente su objetivo, ha contribuido considerablemente a que su delegación entienda en qué consiste la facilitación del comercio y su importancia y pertinencia para la OMC. De las declaraciones de los representantes de empresas se desprende claramente que hay problemas, que se debe tratar como cuestión de alta prioridad la simplificación de los procedimientos de comercio y que, de no hacerlo, se diluirán los beneficios que reporta la liberalización del comercio. Por ser la Organización más interesada en la gestión del comercio mundial, la OMC debe interesarse forzosamente por la simplificación de los procedimientos de comercio y, por consiguiente, intervenir en ello a fondo. Su delegación coincide con la observación hecha por el Director General en su discurso de apertura de que el Simposio ha situado a los Miembros en mejor posición para pasar a la fase analítica de la labor sobre facilitación del comercio.

1.3 Cabe extraer algunas lecciones de especial utilidad de las intervenciones de los representantes de empresas y de los problemas detectados, muchos de ellos particularmente agudos para las pequeñas y medianas empresas o para los países en desarrollo. A su delegación le han impresionado además los ejemplos expuestos por muchos participantes que muestran cómo la simplificación de los procedimientos de comercio beneficiará a todos los agentes y cómo gracias a ella los países llegarán a una situación que los asistentes al Simposio han considerado beneficiosa para todos. Por encima de todo, la comunidad empresarial ha emitido el firmísimo mensaje de que tiene grandes esperanzas puestas en la OMC, a las que ahora corresponde responder a los Miembros. A su delegación le han alentado asimismo las declaraciones de las distintas organizaciones internacionales, las cuales también ven con suma claridad el considerable valor añadido que cabe extraer de la OMC, tocante a dar un impulso político y colaborar para determinar prioridades futuras, así como para aplicar un planteamiento global y adecuadamente coordinado a la cooperación técnica, frente a los enfoques parciales y no sistemáticos que hasta ahora se han seguido.

1.4 Su delegación está actualmente más convencida que nunca de la necesidad de que en la OMC se efectúe una evaluación seria de las cuestiones planteadas en el Simposio y de que se haga de manera que recoja los intereses de todos los Miembros de manera coherente y exhaustiva. Atañe ahora a los Miembros decidir cómo responder a las cuestiones planteadas y a las expectativas que han despertado. Hace falta algo más de tiempo para reflexionar acerca de cómo seguir adelante exactamente con el proceso y cómo efectuar de la manera más adecuada la labor analítica que la Reunión Ministerial de Singapur encargó al Consejo que llevara a cabo. Son conocidas las opiniones de la Comunidad al respecto y es importante reflexionar acerca del proceso que permita a los Miembros abordar de forma global y coherente la facilitación del comercio.

1.5 A fin de contribuir al proceso de reflexión, el orador propone que la Secretaría facilite lo antes posible un informe de la conferencia, en el que se expongan las argumentaciones y las cuestiones planteadas, las recomendaciones formuladas y las distintas conclusiones extraídas por los diferentes participantes. Su delegación consideraría sumamente útil el que la Secretaría pudiese elaborar una lista recapitulativa de ese tipo como primera medida prioritaria hasta que se ultime un informe más completo. La existencia de esa lista recapitulativa constituiría una base excelente para analizar cómo proseguir adelante con la labor prevista.

1.6 La representante de los Estados Unidos dice que el Simposio ha cumplido su promesa de ser una oportunidad singular para que las delegaciones escuchen directamente las preocupaciones del sector privado sobre esta área de tanta importancia. Su delegación ha observado que en las comunicaciones presentadas en el Simposio se han formulado mensajes comunes, en particular respecto de la expectativa de que la OMC siga trabajando en este terreno y de la importancia que se atribuye a la labor ya iniciada, por ejemplo en cuanto a la inspección previa a la expedición y la valoración en aduana. El Simposio ha dejado asimismo claro cómo ha surgido rápidamente el

comercio electrónico dentro de las aduanas y del entorno general del comercio. Los Estados Unidos aguardan con impaciencia el documento de la Secretaría y están deseosos de participar en futuros debates sobre el tema.

1.7 El representante de Suiza dice que por primera vez representantes oficiales encargados de la política comercial y representantes del sector privado y de otras organizaciones que se dedican a la facilitación del comercio han tenido la posibilidad de expresar sus opiniones en un único foro. Propone que la Secretaría elabore un informe fáctico sobre el Simposio que permita a los Miembros determinar las numerosísimas demandas del sector privado, que cabría poner en relación, por una parte, con las actividades llevadas a cabo en otras organizaciones internacionales y, por otra parte, con los aspectos de la OMC a que se aplican los acuerdos vigentes. A partir de ello, los Miembros deberían estructurar el análisis y extraer las conclusiones oportunas conforme al mandato de Singapur.

1.8 El representante de Nigeria dice que el Simposio sobre facilitación del comercio ha sido oportuno e importante por múltiples motivos. La interacción entre los profesionales y los responsables de políticas ha permitido a ambas partes apreciar las perspectivas mutuas de la cuestión y cómo avanzar. Aunque conscientes de la necesidad de evitar toda duplicación de esfuerzos, los Miembros deben recordar el mandato que les confirieron los Ministros en Singapur y la necesidad de cumplir sus expectativas. Entre tanto, Nigeria opina que el Simposio ha conseguido poner de relieve el terreno hasta la fecha cubierto por numerosos órganos y organizaciones y ha determinado áreas en las que la OMC podrá trabajar en el futuro. Cabe esperar que la Secretaría produzca un informe sobre los debates del Simposio, que será útil para la labor de presentación de informes al Consejo General. En el informe deberá figurar una lista recapitulativa de las cuestiones que la OMC deberá abordar para hacer avanzar el proceso de facilitación del comercio. A este respecto, la comunicación del representante de la Secretaría de la OMC en el Simposio deberá ser tenida en cuenta, habida cuenta de su perspectiva analítica desde el punto de vista de la OMC. Al compilar ese informe también se deberá tener en cuenta la situación especial de los países en desarrollo y menos adelantados. Así, por ejemplo, en primer lugar, a propósito de la cuestión del comercio electrónico, ¿qué medidas es menester adoptar para integrarlo plenamente en el sistema? En segundo lugar, en cuanto a la función de las reformas de las administraciones aduaneras y de puertos de los países en desarrollo, ¿cómo abordar estos dos importantes elementos en el contexto de la OMC? Son muchas las cuestiones que es preciso aclarar a la luz del Simposio y su delegación espera que el informe de la Secretaría ofrezca útiles indicaciones al respecto.

1.9 En el seno del Consejo deben proseguir los análisis y el intercambio de opiniones sobre la cuestión, al tiempo que se intensifican las consultas oficiosas acerca de cómo orientar la labor en el futuro. El Consejo supervisa varios órganos subsidiarios y órganos de la OMC, y por lo tanto el tema de la facilitación del comercio debe ser abordado en el contexto, o bien de un Grupo de Trabajo o bien de un Comité sobre Facilitación del Comercio. La existencia de un marco multilateral sobre facilitación del comercio dentro de la OMC contribuiría a la realización concreta de los compromisos en materia de acceso a mercados y las concesiones acordadas en el contexto de la Ronda Uruguay.

1.10 El representante de Hong Kong, China dice que el Simposio ha puesto de manifiesto la existencia de opiniones compartidas en el sector privado sobre los problemas y las cuestiones que es menester abordar. También hay acuerdo acerca de cómo abordar los problemas. Como ha dicho el representante de las Comunidades Europeas, todo el mundo puede salir ganador de la facilitación del comercio: los exportadores, los importadores, los consumidores y los gobiernos. Los Miembros deben reflexionar ahora acerca de cómo podrá la OMC llevar esta cuestión adelante. En el Simposio se han formulado varias propuestas, y la supervisión de la aplicación real de los acuerdos, atando todos los cabos sueltos de las variadísimas medidas ya aplicadas en virtud del Acuerdo sobre la OMC y velando por su coherencia, es uno de esos elementos. Sería útil que la Secretaría elaborase una lista recapitulativa de las cuestiones planteadas y de las propuestas para hacerlas avanzar, a fin de que los Miembros pudiesen examinar juntos cuál sería la manera más apropiada y asimismo el foro en que la OMC podría tratar la cuestión.

1.11 El representante del Canadá cree que el Simposio ha sido un importante paso adelante en las deliberaciones del Consejo sobre facilitación del comercio. El Simposio ha alcanzado plenamente sus objetivos de facilitar una interconexión directa entre los agentes y los funcionarios encargados de políticas comerciales y en lo que hace a determinar los principales terrenos en que los agentes tropiezan con obstáculos para efectuar transportes de mercancías a través de las fronteras. Los Miembros también se han beneficiado de las comunicaciones de otras organizaciones internacionales, como la OMA, la UNCTAD y la CEPE de las Naciones Unidas, el FMI y el Banco Mundial, acerca de su labor en el terreno de la facilitación del comercio. Todos los Miembros están de acuerdo en que el Simposio ha aumentado la información disponible y mejorado la comprensión de las cuestiones y los problemas esenciales en el terreno de la facilitación del comercio. El Canadá está de acuerdo con las cuestiones planteadas por los representantes de las Comunidades Europeas y de Hong Kong, China, respecto de las expectativas y preocupaciones comunes del sector privado y la industria. Conforme el Consejo se prepara a pasar a la fase siguiente de la labor sobre facilitación del comercio, conforme al mandato de la Reunión Ministerial de Singapur, el Canadá propone que la Secretaría elabore un compendio de las ponencias y comunicaciones dadas a conocer en el Simposio. El Canadá propone que, dentro de este documento, la Secretaría de la OMC elabore un informe fáctico, un inventario anotado o lista recapitulativa de los problemas y preocupaciones planteados por el sector privado, las soluciones que éste propone y sus propuestas acerca de la posible función de la OMC en el terreno de la facilitación del comercio. Además, ese documento anotado fáctico debe resumir las principales cuestiones planteadas por otras organizaciones internacionales en el Simposio. El documento anotado fáctico y el compendio de las comunicaciones y ponencias del Simposio serán un elemento importante para la labor analítica del Consejo, pues no sólo aportará transparencia, sino que además ayudará a todos los Miembros a absorber y evaluar las importantes comunicaciones y cuestiones clave planteadas durante el Simposio.

1.12 El representante de Malasia, quien interviene en nombre de los miembros de la ASEAN, dice que las comunicaciones hechas en el Simposio han sido muy informativas y han señalado a la atención de las delegaciones lo complejo de la cuestión tratada. El Simposio ha hecho tomar conciencia a su delegación de que hay muchas organizaciones que se ocupan de la facilitación del comercio. Concretamente, ha tomado nota de que se están celebrando debates/negociaciones para modificar el Convenio de Kyoto. El orador dice que está de acuerdo con muchas de las observaciones formuladas a propósito de la necesidad de mejorar y facilitar el proceso del comercio. A este respecto, es menester subrayar lo siguiente: tiene que existir una colaboración estrechísima entre todas las partes y organizaciones interesadas; se pueden disminuir los costos y la preocupación evitando duplicaciones de esfuerzos; habida cuenta de la complejidad de la cuestión, en la situación actual, no sería oportuno imponer una obligación en el terreno de la facilitación del comercio. Los Miembros deben dedicar esfuerzos y recursos y compartir experiencias, comprendido el suministro de asistencia técnica, a los aspectos que más lo necesitan. Su delegación está dispuesta a colaborar con otras en este terreno, tanto en la OMC como en otros órganos. La información obtenida en el Simposio facilita útiles aportaciones a los esfuerzos de los Miembros para cumplir el mandato que figura en la Declaración Ministerial de Singapur. Su delegación puede estar de acuerdo con la propuesta de que la Secretaría elabore un informe fáctico sobre las conclusiones del Simposio para orientar al Consejo en su futura labor analítica.

1.13 El representante de la India recuerda que al final del Simposio su delegación formuló unas cuantas observaciones preliminares en las que recalcó determinadas cuestiones y preocupaciones. Su delegación reconoce que el Simposio es únicamente una fase del proceso de labor exploratoria y analítica que los Ministros reunidos en Singapur encargaron realizar al Consejo. El Consejo debe proseguir esta labor. Después de consultar todos los documentos relativos al Simposio, su delegación desea reflexionar más sobre el tema antes de llegar a una opinión firme. Todo el mundo está de acuerdo en que la facilitación del comercio es un objetivo loable, pero no hay que prejuzgar la cuestión hablando acerca de disciplinas de la OMC en la fase actual.

1.14 El representante de Corea dice que el Simposio ha sido muy informativo gracias a la amplia participación de la comunidad empresarial y de organizaciones internacionales. Se han formulado múltiples propuestas y recomendaciones para que la OMC las examine. Su delegación opina que las conclusiones del Simposio indican la necesidad de establecer normas vinculantes en materia de simplificación y armonización de los procedimientos aduaneros con objeto de mejorar la transparencia y emplear métodos electrónicos para agilizar el despacho de aduana. Estas conclusiones estimularán futuros debates sobre la facilitación del comercio en el contexto de la OMC. El orador reconoce la contribución del APEC, distribuida por el Presidente del Comité de Comercio e Inversión (CTI) del APEC durante el Simposio. Desea agradecer al Presidente del CTI del APEC las útiles informaciones que ha facilitado sobre la labor del APEC en el campo de la facilitación del comercio. Reconoce que habrá determinadas limitaciones al ámbito de aplicación mundial de lo ya alcanzado y de lo que se está alcanzando en el plano regional, mas su delegación espera que la OMC aprovechará la experiencia del APEC cuando aborde la cuestión de la facilitación del comercio. Respalda la idea de que la Secretaría elabore una lista recapitulativa de las conclusiones del Simposio, comprendidas las contribuciones hechas por escrito.

1.15 El representante de Noruega dice que la declaración formulada por el Presidente al inicio de la reunión podría ser un elemento que ayudase al Consejo a estudiar el aspecto analítico de todo el proceso.

1.16 El representante del Pakistán dice que el Simposio ha avanzado considerablemente en lo que se refiere a disipar unas cuantas concepciones erróneas que existían a propósito de la facilitación del comercio. Su delegación espera con interés un informe de la Secretaría que sirva de base para útiles reflexiones sobre el tema.

1.17 La representante de Australia dice que el Simposio ha sido útil, pues ha permitido un intercambio franco de opiniones y ha identificado cuestiones y problemas pertinentes gracias a la experiencia y a las aportaciones de los participantes del mundo empresarial. Además, ha permitido a las delegaciones obtener más información sobre la labor de otras organizaciones intergubernamentales acerca de la facilitación del comercio. El Simposio ha ayudado a entender mejor el tema de la facilitación del comercio a su delegación, que ahora tiene que reflexionar acerca de cómo llevar adelante este proceso, para lo cual será útil un informe de la Secretaría acerca del Simposio.

1.18 El Presidente propone que el Consejo tome nota de las declaraciones y que se pida a la Secretaría que prepare lo antes posible un documento fáctico sobre el Simposio.

1.19 Así lo acuerda el Consejo.

2. Situación de las notificaciones previstas en las disposiciones de los Acuerdos comprendidos en el Anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC (G/L/223 y Corr.1)

2.1 El Presidente señala a la atención de los presentes el documento G/L/223 y su corrigendum, en los que figuran una enumeración exhaustiva de las obligaciones en materia de notificación en virtud de las disposiciones del Anexo 1A de los Acuerdos y el cumplimiento de las mismas. La información de esos documentos recoge la situación al 31 de diciembre de 1997. Recuerda que el documento G/L/223 fue comunicado al Consejo para que lo examinara en su reunión del 4 de febrero de 1998, pero que, al no estar disponible el documento en los tres idiomas oficiales de la OMC, los Miembros convinieron en volver a él cuando estuvieran completas las traducciones del mismo al español y al francés, cosa que ya sucede en la presente reunión.

2.2 El representante de Noruega dice que la OMC no podrá facilitar la información que necesitan a los Miembros si éstos no cumplen escrupulosamente sus obligaciones en materia de notificación.

Así pues, los Miembros tienen una responsabilidad mutua. Espera que cuando aparezca una versión revisada del documento, muchos más Miembros hayan cumplido sus obligaciones en materia de notificación.

2.3 El Consejo toma nota de las declaraciones y de la información que figura en el documento G/L/223 y su corrigendum.

3. Unión Aduanera entre la Comunidad Europea y el Principado de Andorra
- Notificación de la Comunidad Europea (WT/REG53/N/1 y WT/REG53/1)

3.1 El Presidente señala a la atención de los presentes la notificación de la Comunidad Europea distribuida en el documento WT/REG53/N/1. El texto del Acuerdo ha sido distribuido en el documento WT/REG53/1.

3.2 El Presidente propone que el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales examine ese Acuerdo conforme al siguiente mandato:

"examinar, a la luz de las disposiciones pertinentes del GATT de 1994, la Unión Aduanera entre la Comunidad Europea y el Principado de Andorra y presentar un informe al Consejo del Comercio de Mercancías".

3.3 Queda entendido que el entendimiento leído por el Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías a propósito del punto 7 del orden del día de la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías de 20 de febrero de 1995, recogido en el documento WT/REG3/1, se aplicará *mutatis mutandis* a este examen.

3.4 Así lo acuerda el Consejo.

4. Hungría - Acuerdo de Libre Comercio entre Hungría e Israel

4.1 El representante de Hungría, quien interviene dentro del punto del orden del día titulado "Otros asuntos", dice que el 1º de febrero de 1998 entró en vigor un Acuerdo de Libre Comercio, en el sentido del artículo XXIV del GATT de 1994, entre Israel y Hungría. Las Partes en el Acuerdo en virtud del artículo XXIV.7 a) del GATT de 1994 y el Entendimiento e Interpretación del artículo XXIV del GATT de 1994, lo han notificado el 23 de febrero al Consejo del Comercio de Mercancías, satisfaciendo de ese modo el requisito de pronta notificación. Las Partes en el Acuerdo han comunicado recientemente el texto del Acuerdo para que sea distribuido.

4.2 El Consejo toma nota de la declaración.

5. Informe sobre las consultas para designar al Presidente del Comité de Acceso a los Mercados

5.1 El Presidente, quien interviene a propósito del punto del orden del día titulado "Otros asuntos", informa de que sigue celebrando consultas sobre la cuestión del Presidente del Comité de Acceso a los Mercados. Espera que la cuestión quede aclarada en los próximos días. Tan pronto como se haya alcanzado un consenso acerca de un candidato, tiene el propósito de convocar una breve reunión del Consejo, aunque sea avisando con muy poca antelación, para que el Consejo tome nota del consenso sobre esa candidatura.²

² Se convocó una reunión el 25 de marzo de 1998 (G/C/M/32).

5.2 El Consejo toma nota de la declaración.

6. Fecha de la próxima reunión

6.1 El Consejo toma nota de que está previsto que su próxima reunión tenga lugar el 21 de abril de 1998 y de que el plazo para proponer puntos del orden del día concluirá el 8 de abril de 1998.
